

# N A S Z WYRAZ

MIESIĘCZNIK LITERACKO - ARTYSTYCZNY

Cena 30 gr

Prenumerata roczna w Krakowie zł 3-50

ROK V • NR 2

Prenumerata roczna zamiejscowa zł 4

L u t y

Rękopisów niezamówionych nie zwraca się

K R A K Ó W

HELENA WIELOWIEYSKA

## ROSTWOROWSKI DRAMATURG

Ze śmiercią K. H. Rostworowskiego teatr polski poniósł stratę, której rozmiaru nie da się ocenić; ubył mu jedyny naprawdę wielki pisarz dramatyczny i jedyny autor tragedij. Jego zasług żadna, nawet najbardziej stronna krytyka nie zdoła zatrzeć: nic nie zmieni faktu, że Rostworowski doprowadził do szczytu psychologizm w teatrze, że jego największe postacie tragiczne są tak dogłębnie wystudiowanymi charakterami, że mówić tu już można o jakimś naturalizmie psychologicznym, o jakimś krańcu możliwości teatralnych w odkrywaniu wewnętrznych spraw duszy ludzkiej, krańcu, z którego już niema powrotu. Sam musiał sobie zdawać sprawę, że wyczerpał możliwości tragedii: dał przecież studium człowieka naznaczonego, doślubionego znu, predestynowanego; dał zdeprawowanego i słabego w Kaliguli, w Niespodziance nieświadomego. W Czerwonym Marszu bohaterem jest tłum; i poemat ten jest tragedią tłumy (nie ludzi, którzy są tego tłumem ofiarami), w sztukach o podłożu filozoficznym, jak np. Miłosierdzie i Straszne dzieci, cała ludzkość. Nic też dziwnego, że nie chcąc się powtarzać a ulegając pasji twórczej dramaturga, którym był przede wszystkim, wybrał komedię jako rodzaj teatralny w którym nie wypo wiedział się dotąd ani razu.

„Don Kichot za kulisami” komedia wykończona i odesłana do teatru na kilka dni przed śmiercią to najbardziej namacalny dowód żywotności jego talentu, znak widoczny straty jaką poniósł teatr.

Rostworowski jest uważany za największego pisarza katolickiego w Polsce. Podobno miał się kiedyś wyrazić, że bohaterami jego sztuk nie są nigdy ludzie tylko etyka chrześcijańska; nie wiem czy należy brać tę wypowiedź dosłownie — najlepsze jego tragedie Judasz, Kaligula i Niespodzianka (ta ostatnia niezupełnie, bo tu wchodzi w grę także przypadek), to tragedie charakterów. Brak miłości chrześcijańskiej, której jest bojownikiem może być dla jego bohaterów źródłem tragedii; nie jest jednak nigdy jedynym jej źródłem. Postacie Rostworowskiego są psychologicznie złożone, tak, że dopiero uwypuklenie całego kompleksu cech składających się na charakter bohatera tłumaczy i uzasadnia katastrofę. W każdym razie jego postacie tragiczne postępują wbrew etyce chrześcijańskiej za co ponoszą karę i na tym polega przede wszystkim katolickość jego teatru, a nie na tematyce ubocznej, która jest tutaj sprawą uboczną, wprowadzona w parę tylko sztukach. Miłość chrześcijańska, jeżeli nie jest bohaterem sztuki jak w Miłosierdziu, jest w każdym razie ta z cnót o której Rostwo-

rowski mówi najczęściej i wykroczenia przeciw której karze najsrożej. Motto Miłosierdzia z listu św. Pawła do Koryntian: „I choćbym wszystkie majątności moje rozdał na żywność ubogich, i choćbym wydał ciało moje, tak, iżbym gorzał, a miłości bym nie miał, nic mi nie pomoże” jest skrótem ideowym całej filozofii Rostworowskiego. Ostatnim, najstraszniejszym bodźcem, który popycha Judasza do zbrodni jest wyległa z rozpacz nienawiść, ta sama nienawiść i pogarda, niezdolność do przebaczenia u Kaliguli jest jedynym z najważniejszych powodów ie-

go śmierci. (scena z dawaniem hasła Cherei) w Zmartwychwstaniu przez usta Mickiewicza mówi nawet: „Ach!... w człowieczym obozie, choć myślni miota, nie myśl, ale uczucie jest słońcem życia! Ono tęczę na myśli jak na chmurze kładzie, ażeby myśl jaśniała w królewskiej paradzie i opadając deszczem natchnionego słowa była jako wszechświata wszechmocna królowa. Ale jeśli myśl nasza za szczęściem

w pogoni swoim królewskim płaszczem uczucie przesłoni i zechce błyszczeć światłem niezapowżyczanym, zaprawdę przeraźliwym stanie się lachmanem!” Rostworowski jest bojownikiem chrześcijaństwa; jest również wielkim tragikiem. W jego teatrze psychologicznym już sam wybór bohaterów, Judasz, Kaligula, Matka zabijająca syna, a w teatrze symbolicznym początek, powód rozumowy konfliktu zdradzają jego postawę psychiczną, której dominantą jest



LA ORANA MARIA

PAUL GAUGUIN  
Ja Orana Maria

głęboki, surowy, chwilami wprost okrutny pesymizm. Judasz walczy ze złem, którym jest od dzieciństwa „naznaczony“, walczy bezskutecznie... (dotykając się czoła) tu czuję piętno. Jam naznaczony. Jam zaśluby biony zła.“... „Tu znak. Ochrzcili mnie rozpaczą“. Judasz jest świadomy wyłączenia swojej roli i walczy, choć wie, że bezskutecznie. Jest człowiekiem słabym, potrzebującym pomocy moralnej ze strony wielkich rzesz wierzących, a że rzesze chcą cudów, więc Judasz kłamie o cudach; ze względu na te rzesze i z myślą o natychmiastowym powodzeniu sprawdza dla Chrystusa purpurowy płaszcz i organizuje triumfalny wjazd do Jeruzolimy. Ale ostatecznie nie gubi go pragnienie ziemskiego, materialnego powodzenia tylko tchórzostwo. Rostworowski, poeta słabości ludzkiej stworzył ze sceny w Sanhedrynie i później w wieczerzy arcydzieło psychologiczne. Judasz zaszczyty, steroryzowany, boi się o życie. „Chcesz żyć czy nie“ mówi mu wyraźnie a ze sceny z Rachelą wiemy, że to nie są czcze pogroźki. Judasz broni się, prosi o litość, nie chce być zbrodniarzem, do końca mówi „nie“. I mniej decyduje się na zdradę niż wię o niej, niż ją przeczuwa. Jest już zresztą prawie oszalały z rozpacz (rozmowa z Janem w wieczerzy), nieprzytomny, najzupełniej nieodpowiedzialny. Jeżeli weźmiemy pod uwagę jeszcze to, że zapowiedział Apostołom swoją zdradę, niemoc, predestynacja Judasza staje się zupełnie jasna. Bo mówiąc „ja to zrobię“ mówi po prostu „nie pozwólcie mi tego zrobić“ a sytuacja jest tego rodzaju, że Apostołowie rzeczywiście mogą zapobiec zbrodni. Czytając Judasza nie można nie myśleć o Fedrze Racine'a, tej „chrześcijańce pozbawionej łaski“, która także nie chciała zgrzeszyć. Jedna i druga sztuka wyraża słabość człowieka pozostawionego samemu sobie, jego wyrzuty sumienia i bezowocną walkę z przeznaczeniem. U Racine'a kusicielka Enona wydobywa od Fedry przyzwolenie na niesłuszne oskarżenie Hipolita, w chwili kiedy ta mdleje. Judasz jest nieprzytomny ze strachu i rozpacz. Czuje swoją bezsilność i rozpacz przemienia się w końcu w nienawiść do Boga, który: „...także winien. Winien moich dni. Zbawiciel.“... „...dla dzieci swych nierówny, ... ustanowił straszny przedział, przedział, którego człek nie zmieni: zbawieni i potępieni. Z góry!

Naprzód! Z Bożej woli! A to jeżeli nie boli, to wiedzieć do nienawiści.“... „...Nie chciał! Nie chciał! Sklepił miał „Chodź“. Poszedł. I... nie nadszedł. Nad siły. — „Nad siły jest także walka ze złem Kaliguli. Wiemy ze słów Caesonii, że „...Z początku wszystko, wszystko miał. I serce miał i rozum miał, i chciał ludzi całe uszczęśliwić“, ale złość ludzka zrobiła z niego człowieka zdeprawowanego, okrutnika i tchórze, którego jedyną właściwie myślą, jedyną, niedającą się zwalczyć obsesją stała się strach przed śmiercią: „Niema godziny w dniu, żebym się nie spodziewał: „już“, niema kąta na ziemi, żebym się nie spodziewał. „tu“... „Wielkim jest człowiek bo jest sam“ mówi Piotr w Judaszu. Wielkość Kaliguli polega nie tylko na wielkości jego cierpienia — także na jego osamotnieniu. Bo pesymistyczne, surowe pojmowanie świata kazało Rostworowskiemu postawić go pośród samych lotrów i ludzi małych. Uczciwość jedynego sprawiedliwego, Regulusa, wypływa z nieświadomości człowieka niezsputego, żyjącego poza tym środowiskiem. Dlatego Regulus musi zginąć i to zaraz, zanim stanie się złym, albo takim jak sam Kaligula, słabym. Dla Kaliguli nie ma nadziei. Jest opuszczony od bogów i od boga: „Jemu nie mogę w uszy kłaść, że potrzeba mi więcej sił do panowania. On ważniejszymi rzeczami zajęty. Może za nowa krową się ugania, może przyprawia sobie znów łabędzi dziób“... Kaligula to „tylko człowiek“ i Judasz to tylko człowiek, każdy z bohaterów Rostworowskiego jest tylko człowiekiem i na tym polega groza tego teatru. Ze pesymizm Rostworowskiego nie wypływa z traktowanego tematu, tylko jest najważniejszym motorem jego koncepcji twórczej świadczą sztuki symboliczne, Miłosierdzie i Straszne Dzieci. To Diasek wyjmuje z pudełka aktorów, nie Aniołek podstępnie wyrzucony ze sceny; Diasek powołuje ich do życia, kieruje ich uczynkami. Klęski, które spadły na ludzi, którzy ukrzyżowali Miłosierdzie nawracają ich tylko na krótką chwilę — są ludźmi i wracają do swoich błędów. Reżyser spuszcza kurtynę stwierdzając, że nie się nie zmieniło.

Jako dramaturg, jest Rostworowski przede wszystkim psychologiem. W najlepszych jego dziełach konflikt tkwi w złożonej, ludzkiej psychice bohatera, akcja wypływa ze zmian, jakie w niej zachodzą, a katastrofa

nie wypływa z akcji, nie jest skutkiem zdarzeń materialnych, tylko zjawia się w chwili kiedy jakiś afekt (nienawiść, strach, miłość) przerasta jego siły. Człowiek jest słaby, człowiek bywa zły i tylko miłość może okupić jego winy i wyzwolić go z mocy zła i nieszczęścia. (Przeprowadzka). Ta idea, przeprowadzona konsekwentnie w teatrze psychologicznym jest wyraźna również tam, gdzie Rostworowski operuje alegoriami czy symbolami, w tragedii grotesce Straszne Dzieci i w misterium Miłosierdzie. Przeciwnie jednak do teatru psychologicznego, teatr symboliczny konstruuje Rostworowski ze zdarzeń, z działań materialnych. Bogacz podaje Dziadówce płaszcz, Basia rzuca łopatkę, Diasek przeprowadza Fufę itd. Tutaj akcja zewnętrzna ma oznaczać stan wewnętrzny psychiki bohaterów, można więc powiedzieć, że chociaż niektóre sztuki budowały ze zdarzeń materialnych, to jednak były one przeważnie symbolami, czy alegoriami zdarzeń psychicznych.

Rostworowski był przede wszystkim twórcą teatralnym — potem dopiero „literatem“. Widać to z drobnych wywodów objaśnień, ze szczegółowych wskazówek dotyczących się rozplanowania sceny, inscenizacji i samej interpretacji ról. Przy uważnym czytaniu musimy sobie zdawać sprawę jak dokładnie musiał widzieć i słyszeć rzecz, którą pisał. Wyraźności wizji i dokładności w jej oddaniu zawdzięczamy przede wszystkim to, że znamy jego kierunek interpretacji tych utworów. Naturalizm, dla nas już przykry i niemożliwy nie raz do przyjęcia. Ale żeby nowe pokolenia artystów mogły sobie uświadomić czym jest właściwie ten naturalizm w teatrze i dlaczego od niego się odwracają, trzeba było dobrego naturalisty; trzeba było tak silnego bodźca, jakim była naturalistyczna tragedia i to tragedia współczesna, Niespodzianka.

Osobną sprawą, która musi się doczekać rewizji jest sprawa wiersza Rostworowskiego i jego języka z Niespodzianki, Przeprowadzki i U mety. Wiersz jego jest nierówny pod względem artystycznym; miejscami świetny i posiadający wielką różnorodność rytmiczną posiada niezaprzeżalne walory sceniczne, uwyppukła rytmem i rymem najważniejsze słowa zdania, poddaje poprostu aktorowi gotowy sposób interpretacji. Takich miejsc najwięcej jest w Juda-

szu i w Kaliguli. Ale zbyt często wiersz staje się zbyt łatwy: wpada w rytmiczną monotonię (np. w Miłosierdziu) a przede wszystkim razi ucho bardziej wrażliwego już nie tylko czytelnika ale i widza w teatrze łatwymi, nieraz gramatycznymi rymami\*). Te same łatwe rymy spełniają zupełnie inną rolę w Strasznych Dzieciach; w tej tragi-grotesce potęgają groteskowość, wywołują zamierzony efekt komiczny. Rola wiersza w dramacie zależy nie tylko od tego wiersza, ale i od gatunku dramatu. Tragedie historyczne i sztuki fantastyczne znośną wiersz łatwiej niż sztuki współczesne, co widzimy np. na przykładzie Antychrysta i Zmarłych wstania. To też Niespodzianka, Przeprowadzka i U mety są już pisane przeplataną gwarą prozą różnorodną, mającą szeroką skalę: od wydobywanego zawsze właściwym rytmem i słowem najwyższego nasilenia patosu i grozy aż do prawie komediowego dialogu.

Dzięki dokładnym objaśnieniom inscenizacyjnym otwiera się jeszcze ciekawe pole do badań nad Rostworowskim jako nowatorem. Myślę o synchronizacji dialogów w Judaszu i w Kaliguli, a w szczególności o rytmie klótni saduceuszów z faryzeuszami i o pewnych możliwościach konstruktywistycznych tkwiących w Strasznych Dzieciach.

Rostworowski był wielkim pisarzem. Nie był pisarzem doskonałym. Był nawet bardzo niedoskonałym. Tam gdzie nie umiał czy nie chciał utrzymać harmonii między elementem filozoficznym czy społecznym, artystycznym, gdzie starał się nadać swojej sztuce pozaestetyczne cele. Ale pozostanie tym, który wydoskonalił w teatrze polskim mistycyzm chrześcijański i naturalizm psychologiczny, pozostanie dla nas jedynym autorem wielkich tragedii od czasu Wyspiańskiego. Będąc wyrazicielem pewnego kierunku, czy pewnych kierunków artystycznych w teatrze wyczerpał ich możliwości; stwarza sobie tym samym opozycję ideowo-artystyczną i pomaga krystalizować się nowym kierunkom, których możliwości kto wie czy nie wskazał.

\*) Np. rymy z 3 obrazu Miłosierdzia wyd. F. Hoesicka 1936 str. 432: mody, wody, niebie, siebie, chodzi, wynagrodzi, muszę, duszę, pacierze, bierze, prawdziwe, żywe, trzeba, nieba itd. Strona wybrana na chybił trafił.

JÓZEF ANDRZEJ FRASIK

## Hurtownie, detaliści a my

Artykuł J. A. Fraska traktujemy jako dyskusyjny. Z wieloma тезami autora nie zgodzamy się. REDAKCJA.

### 1. Powody, przyczyny — skutki

Powodem do napisania niniejszego artykułu jest wystąpienie Jana Brzękowskiego\*) w obronie współczesnej poezji polskiej, której rzekomo grozi zubożenie treściowe wskutek przewyksławiania zasadniczych jej wartości i problemów na odcinek czysto formalistycznego nieporozumienia. Oskarżenie prokuratorskie — przeciw najmłodszej poezji polskiej (bo to zdaje się głównie ma na myśli Brzękowski), precyzuje on mniej więcej tak: „Jesteście niestety detalistami! Sprzedajecie towar poetycki na luty i gramy, zastanawiacie się nad drobiazgami, a zapominacie o całokształcie zagadnienia. Drobne przyczynki do przyczynków, formy i foremki interesują was tak daleko, że widzicie tylko żołnierzy, a nie dostrzegacie maszerujących armii. Lubicie operować gotowymi sądami i etykietami sprzed lat dziesięciu. Jesteście zawsze spóźnieni co najmniej o lat dziesięć, wstajecie stale o kilka godzin za późno. Myślicie gotowymi schematami. Brak wam — poprostu własnych sądów i własnej wy-

obraźni“. Brzękowski zarzuca współczesnej poezji (najmłodszej?) brak większych ambicji i wielkich planów, główne jego uderzenie skierowane przeciw „detalistom“ spod znaku awangardy, t. j. tym, którzy z metafory uczynili złotego cielca współczesnej poezji. Poetów tych nazywa „detalistami, piecuchami i karierowiczami“. We wspomnianym poniżej artykule, pisze Brz. tak: „pojęciem piecuchów stała się teraz metafora, za którą ciągnie zwartymi szeregami (dlaczego „zwartymi“? — przyp. mój) dziesiąta brygada poetyckich karierowiczów i detalistów literatury. Zrobili oni z metafory jedną i główną zasadę poezji wogóle, a poezji awangardowej w szczególności. Szpikowanie metaforami wierszy nie jest jeszcze żadnym dowodem „awangardowości“, a robiących to ciurów i detalistów trzeba z poezji usunąć“. Mówi dalej o pozytywnych osiągnięciach awangardy, o stabilizacji nowych wartości poetyckich — w końcu nawołuje do walki z małością w imię „konieczności stworzenia sztuki (poezji) wielkiej i całkowitej“.

Słuszne? I tak i nie. Słuszne a jednak... Któryś to ze starożytnych poetów, zdaje mi się, że Wergiliusz, mówi tak: „Felix, qui potuit rerum cognoscere causas“. Jakaż jest więc ta przyczyna rzeczy? Gdzież jest ta „przyczynowość“ w myśl której

trzeba z miejsca przyhamować emfaticznie spreparowane oskarżenie Brzękowskiego. Uczynimy to słowami samego poetyckiego oskarżyciela terazniejszości: „Droży panowie! Czy nie uważacie, że czas już porzucić te przestarzałe pozycje. Ze trzeba wynaleźć inne kryteria podziału? Szukajmyż więc tej przyczynki. — Ponieważ Brzękowski wykazuje skłonność do ujmowania historii poezji polskiej dziesięcioleciami — cofnijmy się o te dziesięć lat wstecz. Jest to czas zarówno bujności poezji Skamandra jak i laurowe chwile osiągnięć pierwszej Awangardy. Czas ostatnich numerów drugiej „Zwrotnicy“ Peipera. Artykuły o rymie, rytmie i słynny o metaforze terazniejszości. Potem rok 1930 — „Tedy“, zebrane artykuły w książce, która z biegiem czasu stała się nową jakby normatywną poetyką idącą awangardy; potem znowu w r. 1931 „Liria“ Kurka, będąca kontynuacją „Zwrotnicy“. Jeszcze raz to samo! Nic nowego. Rozmienianie na drobna, groszową monetę, jasno skonstruowanych poglądów Peipera. Pierwszym solidnym o niewątpliwie bardzo wysokiej kulturze i cierpliwości — „kontrolerem“ awangardy był Irzykowski. Było dużo rzeczy spornych, dużo mniej jasnych — wyświetliło się przy obustronnej wyrozumiałości to i owo, w końcu sprawy oskrzepliły i zostały. To była walka

o treść! W „porcelanowe“ krajobrazy nowatorskiej poezji wszedł „słoń“ (Irzykowski); — trzeba jednak zaznaczyć, że nie porzubił misternych budowli awangardowych. Obchuchał, pogląskował, uporządkował, poprzestawiał, nawet poradził — i został. Usankcjonował je. To był, nawiasem mówiąc, pierwszy poważny krytyk, który odważył się wejść między porcelanowe cacka — martwej natury awangardy. Nie mam tu bynajmniej ochoty rozwodzić się dłużej nad poetyckimi założeniami twórcy polskiej awangardy. (Najważniejsze to chyba: poezja jest tworzeniem pięknych zdań, proza nazywa poezja pseudonimuje, metafora: to łączenie pojęć znaczeniowo odległych...).

### 2. Rozprowadzacz i inne ...

Ostatecznie wszystko było mniej więcej jasne do czasu, aż zjawili się rozprowadzacz poetyckich osiągnięć Peipera, aż zjawili się detaliści! Pierwszym takim detalistą tak na odcinku poetyckich realizacji, jak i awangardowej poetyki, był nie kto inny — ale Brzękowski! Stąd wydają mi się podejrzane jego ataki na najmłodszych detalistów. Ma się wrażenie, jakby tu ktoś chciał zrzuścić z siebie odpowiedzialność za ten chaotyczny stan na odcinku naszej poezji (tej spod znaku awangardy, najmłodszej), do którego przyłożyło

\*) Detaliści literatury, Kurier Poranny z dnia 19. XII. 1937.

się nie palec — ale całą dłoń. Stąd atak Brzękowskiego wydaje mi się sprytnie zamaskowaną samoobroną. Przez szereg lat bowiem głosiło się, że podstawową rolę w tworzeniu poetyckim (awangardowym) odgrywa metafora, pojęta różnie — jako czysta, rzeczownikowa, lub później, jako rozwinięty okres metaforyczny: wizualny (plastyczny), albo muzyczny (aliteracyjny, onomatopeiczny, rytmiczny...); przez szereg lat dawało się recepty na tworzenie nowoczesnej poezji (poematów!), dawało się przykłady roboty metaforyczno-elipsyjnej, „konstruowało“ i „budowało“ się wiersze. Równocześnie atakowało się bezprogramowość poetów Skamandra, gdy tymczasem, poza quasi — problemami formy, poza czczym wyrafinowanym formalizmem poetyckim nie umiało się nic przeciwstawić. Pisało się dużo o równomiernym rozmieszczeniu napięć poetyckich, robiło się rewelacje z odkrycia „nowego“ środka artystycznego, jakim miała być elipsa (każde zdanie powinno mieć wartość pointy — Przyboś).

W czwartym numerze „Linii“ (Kra-ków, 1932), pisze Brzękowski: — „Dawna poezja miała zawsze bezbarwne tło („wodę“), nowa jest za-gęszczonym ekstraktem walorów po-etyckich. Przez posługiwanie się elipsą uwalnia się poemat od wszystkiego co niepotrzebne, co niepoetyckie. A więc: z elementów poetyckich, którymi są metafora i okres, przy pomocy elipsy buduje się wiersz. Wiersz można budować i konstruować“. A więc wydobyć maksimum poezji, liryzmu, zdaniem Brzękowskiego, możliwe jest tylko przy użyciu metafor i elipsy. Nie dosyć tego — Brzękowski z awangardowej przechodzi do t. zw. „integralnej“ poezji (pojęcia te nie są jednoznaczne: awangardowy, to pojęcie szersze, nieokreślone bliżej; integralny — to Brzękowski).

Brzękowski sprecyzował jeszcze skrajnie swoje poglądy poetyckie w poezji integralnej\*), obecnie propaguje nowy „izm“ poetycki t. zw. metarealizm. A więc ujmowanie poezji izmami, taki sobie więc „izmatyk“. (Peiperowi ku uwadze!). Poza elipsą, nawiasem mówiąc, środkiem znany wszystkim dawnym estetykom i filologom — nie daje poetyka integralna nic nowego. Jest skrótem poetyki Peipera, jak to swego czasu wykazał Piwowar, jest pierwszym większym detalistycznym krokiem prokuratora współczesności poetyckiej. Krytyka odrzucała te nie dające się przyjąć doktrynerskie koncepcje Brzękowskiego (wywołało to swego czasu sprzeciw w samym obozie awangardystów) — ale nieświadomie, tu i ówdzie, sankcjonowała je, dając im przez to niejako obywatelstwo i przyczyniała się tym samym do spotęgowania chaosu w dziedzinie pojęć z zakresu poetyki teraźniejszości.

W tę oto atmosferę niezrozumiałości i samozwańczego apostołstwa poetyckiego, w atmosferę sfermentowaną i skłóconą, weszło młode pokolenie poetyckie. W myśl recept integralistów, zaczęło ono urzeczywistniać burzliwie swoje pierwsze poetyckie „sny o potęgde“. Wszyscy ci poeci chcieli być nowocześni, rewelacyjni. Psychologicznie tęsknoty ich wydają mi się zupełnie uzasadnione: Młodość jest przecież zwykle burzycielska i atradycyjna! Ci poeci brali awangardowość raczej uczuciowo, emocjonalnie — a nie zdolałszy jeszcze przebrnąć przez tajemniczy gąszcz integralistycznych sztuczek uprawiali, — niejednokrotnie, nawet zdolni wybitnie poeci — zwykłą epigońską integralistyczną grafomanię. Co zdanie, to same metafory, znaczeniowo najodleglejsze, („metafora jest przecież łączeniem pojęć (znaczeniowo odległych, którym w świecie realnym nic nie odpowiada); co zdanie, to elipsy. Ci metaforyczno-elipsyjni poeci wyłgrywali się długo niezrozu-

miałstwem za którym ukrywali swoją bezceremonialną beztreściwość, a którą dumnie obnosili wśród profanów. Przykładem tego niechaj będzie choćby wydana kilka lat temu przez Wacława Mrozowskiego „Antologia poezji szkolnej“. „To taki prąd współczesny“, tłumaczyli laikom. Uwiodła ich młodość! Obojętnie czy była triumfującą czy nietriumfującą! Ale to nie była ich wina. Oni byli tylko detalistami: sprzedawali, jako odbiorcy „karmicieli“, towar poetycki, rozmiękali go na drobne monety groszowe (chodzi mi tu o kategorie poetyckie) — rozprawdzali niejako ten towar poetycki w masę i byli zadowoleni. Ale czy ich wina, że hurtownie dostarczały ze psutego, albo zgoła fałszywego towaru? Wielu z nich jednak odeszło. Poznali się na towarze. Poszli szukać gdzie indziej: jedni w rozległościach duszy i mowy polskiej; drudzy w pustynne wyszli rozłogi na poszukiwanie nowych źródeł, nowych rzek, choć niekoniecznie musiały być one odrazu Skamandrami — wreszcie inni, zrażeni dezorientacją i chaosem, popłynęli w ciche ustronia klasycyzmu. Ale niektórzy zostali. Przyszli także nowi. Przyszli epigoni integralistycznych epigonów. Detaliści detalistów. To w tych właśnie uderza Brzękowski. Oni bowiem, spóźnieni o kilka godzin, kompromitują awangardowy integralizm, ukazując najslabsze jego — metaforyczno-elipsyjne miejsce. To ich to powołanie Brzękowski przed trybunał współczesności poetyckiej za skalanie i obniżanie wartości poezji.

### 3. O wielką poezję

Nawoływanie Brzękowskiego do tworzenia wielkiej sztuki (poezji) — nie jest bynajmniej osamotnione. Na Zachodzie, głównie we Francji, gdzie kierunki współczesnej poezji najwięcej następczą analogicznych przykładów do integralistyczno-metarealnych tęsknot Brzękowskiego, (większość jego poetyckich osiągnięć ma właśnie tam swoją ojczyznę: Wpływ nadrealistów francuskich, asocjacionistów...) — już dawno uświadomiono sobie to, z czego u nas zamierza się robić rewelację. I tam też, jak i u nas, poezja wskutek wyrafinowania i formalizmu niektórych grup poetyckich, odeszła od życia, przestała na nie oddziaływać. Społeczna jej rola ograniczona została do minimum. Poezja straciła podłoże społeczne. Stała się sztuką dla wybranych, dla elity intelektualnej. Poezja odeszła od życia. A może uleciało z niej to, co powinno być jej duszą. Zagubiona w swoim skrajnym formalizmie, snobistycznie epatowała „burżuizm“, którzy przechodzili obok niej ze wzruszeniem ramion. Poezja ta nosi dotąd cechy wybitnego arystokratyzmu. Wskutek bezsprzecznie bardzo wysokiego poziomu kultury duchowej współczesnej Francji, poezja tych kierunków — miała o wiele większy zasięg, niż nasza poezja „integralistów metarealnych“. — Ten stan sprecyzował pierwszy we Francji Jules Romains w artykule drukowanym w kwietniowym numerze miesięcznika „La Nouvelle Revue Française“ (artykuł ten jest wstępem do jego książki p. t. „Biały człowiek“). U nas nieraz zwrócił uwagę na ten artykuł młody poeta Bienkowski, w majowym numerze „Okolicy Poetów“, oraz Włodzimierz Lewicki w „Pionie“ z ub. roku).

U nas zwykle wielkie myśli są importowane z zagranicy — dlategożby więc nie skorzystać z okazji. Wołają więc i czołowi nasi detaliści o wielkość sztuki.

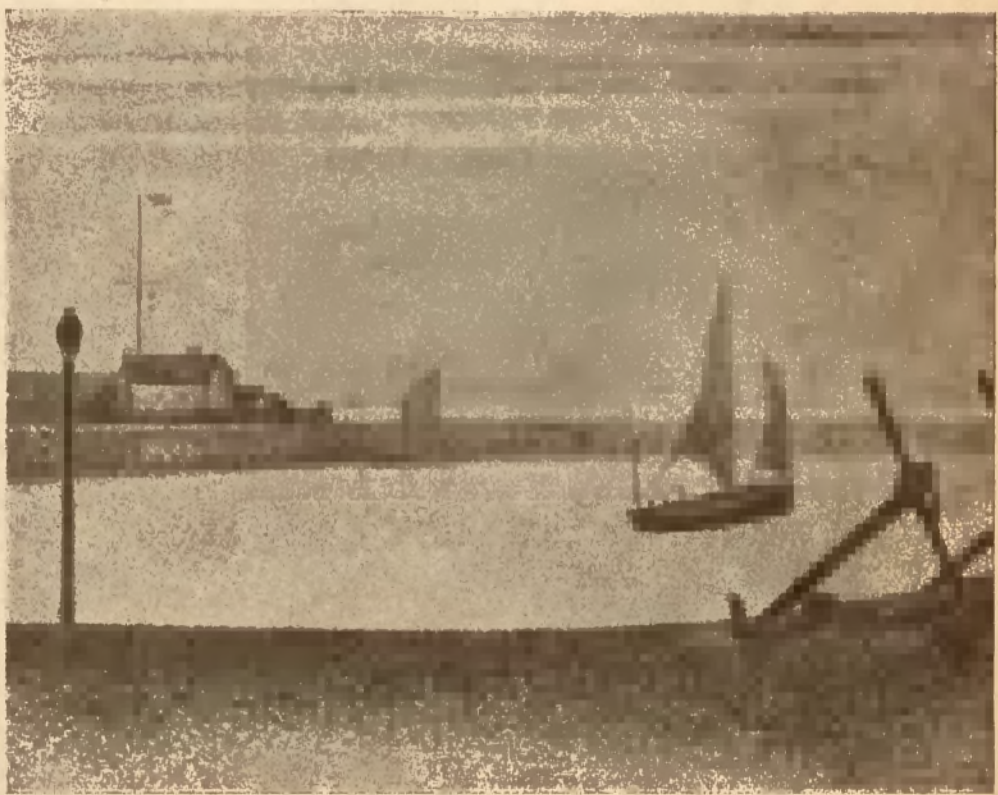
Na tym tle wydają mi się jasne wołania Brzękowskiego o wielkość poezji. Widocznie zdaje on sobie dobrze z tego sprawę, że ten chaotyczny stan, w jaki wpadła poezja ostatnich lat, zastygła na odcinku metaforyczno-elipsyjnym, nie jest zdolny do podjęcia wielkich problemów, które na poezję wołają. Stąd walczy z detalizmem: — Dajcie już spokój metaforze i elipsie, myśmy już wszystko o tym powiedzieli. My mamy już teraz inne cele. „Awangardowość nie leży w metaforze. Awangardowość polega na przewyżczeniu

niu przyzwyczajeni do myślenia starymi szablonami“. Słusznie! Bardziej słusznie! Wobec takiego kryterium, sprecyzujcie (wy integraliści) bliżej pojęcie awangardowości. Jest tu coś nie w porządku, jest trochę zakłamanie. I czyż dziwicie się potem, że wielu was opuszcza. Są tacy, którzy opuściwszy jedną skrajność popadli w drugą. Ich poszukiwania określają najlepiej antynomiczność współczesnej poezji polskiej.

### 4. Pytania wniośki,

Postawię tu pytanie: Czy poezja tego typu, jaką scharakteryzowałem powyżej, z całym jej formalistycznym bagażem — zdolna jest podjąć wielkie problemy, aby mogła stać się w przyszłości wielką? I tak i nie. Mogłaby pod warunkiem wyrzeczenia się formalizmu na rzecz nowej treści. Przez wejście na drogę umiaru formalnego, przez przeniesienie całego jej gatunkowego ciężaru na wielką treść. Walcząc tyle lat o nową formę, bynajmniej nie walczyli-

bitnych dzieł nie stworzyła. Zapamiętana i zagubiona w swoich sztuczach formalnych, wyrodniała, stawała się sztuką dla wybranych. Integralizm, czy „metarealizm“ jako forma dawnej awangardyzmu (to ostatni „izm“ Brzękowskiego) — przejawiały się kiedyś w marinizmie, gongoryzmie, eufuizmie — w stylu précieux, a wszystkie były odmianą literackiego zwyrodniałstwa schyłkowego baroku. I im przyswiecała nadmierna troska o formę, o efektywnie środki artystyczne, tylko, że to się wtedy nazywało „kwiecistością stylu“. Cechą ich było „nadmierne stosowanie paradoksu, hyperboli i metafory“\*) — a więc wszystko to, co zarzucić można współczesnym hurtownikom i detalistom literatury. „W dobie baroku, pisze Pollak, dzieła seicentyzmów znajdowały wielbicieli i czytelników niemal wyłącznie wśród warstw najwyższych, wymagały kultury wyrafinowanej „światowej“, znajomości dwornych słów i manier. Odpowiadało im pewne



GEORGES SEURAT

Port

cie o nową treść! Nowa forma urodzi się z nowej treści!

Brzękowski nawołuje do wielkiej poezji (jakiej?) a równocześnie po dawnemu wyśmiewa najczystsze i odwieczne źródło wielkiej poezji, jakie stanowi dziedzina dogłębnych wzruszeń metafizycznych: („Momentary metafizyczne zdarzają się normalnemu człowiekowi jedynie w łóżku“\*)).

Na odcinku zwalczania metafizyki przychodzi w sukurs tej poezji — importowana z Rosji formalistyczna krytyka, odrzucając momenty psychologiczne i metafizyczne w badaniu dzieła literackiego (Kridl i szkoła wileńskich formalistów!) Do jakiego zubożenia literatury prowadzą te metody — „twórcza“ na odcinku poezji — i ta interpretatorska, krytyczna — wykazał to swego czasu Stefan Kołaczkowski w „Marcholcie“ w artykule polemicznym p. t. „Bilans estetyzmu“. Nie mam tu bynajmniej ochoty powtarzać jego druzgocących argumentów, i ciekawych, jeszcze teraz odsyłam do tego świetnego artykułu. W imię wielkiej literatury nawołuje tam Kołaczkowski do zajęcia się sztuką ludową. Ale wy ochrzczcie to pewnie anachronizmem, rekwizytem młodopolszczyzny. I czy nie widzicie pewnych styczności — z tym, co zaczęło się w małym miasteczku ostrzeszowskim?

### 5. Trochę historii

Brzękowski, podobnie jak Peiper, jest w swoich poglądach poetyckich ahistoryczny. Argumentuję więc na przekór — historycznie. Historia literatury powszechnej wykazuje, że żadna epoka, która na swych standardach wypisywała hasła „sztuka dla sztuki“ (taką sztuką dla 12-stu jest poezja Peipera i Brzękowskiego) wy-

szczególne „nastawienie psychiczne“ przypominające dobę preromantycznego sentymentalizmu albo hiperromantyzmu“. Na gruncie polskim ilustracją tego jest poezja Andrzeja Morsztyna i Twardowskiego. Fakt, że seicentyzm nie przyjął się w Polsce tłumaczy Pollak wrodzoną nam niechęcią do hasła „sztuka dla sztuki“. Przeszedł więc dlatego szybko, zestawivszy tylko zwyrodniałe formy. — Czy nie leży tu może jedna z przyczyn odpływania młodych awangardystów do klasycyzmu? (Miłosz, Piętał). Dalej stają się aktualne tęsknoty Peipera: „Nie widzę ręk dla których moje drzwi otworzyłem“. I „kontrolerów“ także coraz mniej. Opuścił ostatnio te pozycje na przekór Peiperowi — i Alfred Łaszowski, który po przebrnięciu przez integralizm i imperializm liryczny wyładował na podwójnie „integralnego totalizmu“. A Łaszowski to przecież jeden z najzdolniejszych krytyków awangardy.

### 6. Zakończenie

Nie moją intencją jest negować bezsprzecznie zdobycze awangardy. Pisałem o niej gdzie indziej, że wzbogaciła język o nowe środki artystyczne wyrażania, że ukazała wzruszające związki słowne — ich asocjacyjne piękno. Tak. Pewne rzeczy, pewne osiągnięcia, należą już do historii. Lecz zacząć nie może być chlebem. Wartość awangardy leży tylko w sfermentowaniu współczesnej poezji. Tyle. Nowe wartości stworzy ktoś inny...

Może to będzie autentyzm albo zgoła co innego. Nie wiadomo jeszcze na jakich drogach szumi wielkość. Ale już nadciąga. Słyszycie?

Józef Andrzej Frasiak

\*) Jan Brzękowski, Poezja integralna Warszawa 1934. Zob. także recenzję L. Piwowara p. t. „Kieszonkowy podręcznik nowej poezji“ — „Gazeta Artystów“ 6. X. 1934.

\*) Pion nr. 51—52 (Głębsze pokłady finansów i duszy).

\*) Roman Pollak, uwagi o seicentyzmie Przegląd Współczesny nr. 43, r. 1925 oraz podobnie: Tadeusz Grabowski Krytyka literacka w Polsce.

# Wyznaczenie granicy\*)

# ZDARZENIA

Nie dziwiło nas nigdy żywe wzruszenie studenta wobec śmierci maszynisty. Ten młody chłopiec odgadł bardzo ważny punkt naprzykrzonego opowiadania żony zawiadowcy stacji. W całej awanturze zginęło jeszcze potem napewno wiele ludzi. Ale mechanik, mechanik był ostatnim, którego śmierć należała jeszcze do szeregu zdarzeń mających źródło w osobistych namiętnościach, w uporze kilku ludzi, którzy wzięli na siebie wszystko co walczyło wtedy ze sobą na tej głuchej stacji. Starcia pierwszych bohaterów, opowiadania podobne były do jakiegoś honorowego pojedynku. Mechanik i wszyscy kolejarze, którzy zatarasowali dworzec mieli w gruncie rzeczy tylko jednego wroga: zawiadowcę. On za wszelką cenę starał się utrzymać pociągi w ruchu. Walczyli uczciwie i ta samą bronią, jaką posługiwali się w ciągu długich lat swojej służby. (Tylko kobieta, żona zawiadowcy, wolałaby mieć tam wtedy dyplomatę zamiast urzędnika).

Maszynista nie padł w tym pojedynku, strzał wymierzono z całkiem innej strony, z innego świata. Czy nie był to odruch zniecierpliwienia pasażerów międzynarodowego ekspresu, tych co niedawno ukończyli długą i znużającą wojnę, jedyni, którzy ją wygrali?

Mniejsza z tym. Dla nas, słuchaczy opowiadania, strzał do maszynisty dźwięczał źle i irytująco, podobnie jak głośnie wiwaty żołnierzy rabujących miasteczko, skargi dziewcząt i handlarzy i pompatyczny list ziemianina z okolicy domagającego asygnaty za zarekwirowane bydło.

Równocześnie z wypadkami na stacji działo się wiele dookoła. W miasteczku komendant żandarmerii poradził żołnierzom, żeby wybrali z pomiędzy siebie dowódcę, a ten z kolei wydał żandarmerii zamki od karabinów swojej małej armii. (Co za widok: żołnierz uginający się pod ciężarem trupa swojego karabinu). Rozbrojone wojsko rozlało się po mieście, ulicach, domach, straszło wszędzie wspomnieniem wojny, włóczyło się jak duchy pozabijanych, z ogłuchłymi karabinami w rękach. Zdobywało stragany i knajpy w zupełnej ciszy, bez strzału, samym tylko symbolem wojny.

Z miasta uciekali ludzie jak zające przed nagonką. Rwali przez torry i mokradła na bliższą drogę do lasu. Las jest olbrzymi i ma napewno więcej drzew niż jest ludzi w mieście.

Dziwnie obeszła się ta kobieta z osobą swego męża. W tym miejscu przestajemy widzieć go zupełnie, a mimo to opowiadanie ciągnie się dalej. Czyby jej nieszczęście wymagało usprawiedliwienia przez wszystkie sprawy, mające nawet najodleglejszy związek z jego rolą?

Przestajemy widzieć osobne postacie, ruszają się teraz już nie ludzie, ale rozkręcające się mechanizmy. Nie można zobaczyć przedmiotów ani szczegółów. Nasz punkt obserwacyjny zawieszony jest wysoko ponad ziemią w odległości z jakiej widzi się tylko nazwy jak na mapie: miasto (w mieście wojsko), dworzec (na peronie dwa karabiny maszynowe) las (w lesie robotnicy) bocznica towarowa, nastawnia, budka zwrotniczego, torfowisko, most.

Tak, to chwila, którą nasz dobry znajomy Leszczuk ocenia jako najbardziej godną uwagi, kiedy to sprawy ludzkie przechodzą jak się wyraża z patosem „do historii”. Cóż potem się jeszcze stało.

Bezsilni kolejarze odpowiedzieli: z towarowej bocznicy jedynymi pociskami jakimi rozporządzali: pchnęli na stację puste parowozy (mieli tam cztery stare, przetokowe graty).

Kiedy pierwszy parowóz ze straszliwym łomotem pokazał się na skręćcie, zasypano go z peronu strzałami. Z podziurawionym kotłem, otoczony fontannami pary, obracając dziko sam własne koła, wpadł na ślepe zderzaki i wykołował się.

Jasne było, że maszynista rozpedził go i zeskoczył.

Trzy razy jeszcze wlatywały na stację ślepe maszyny. Ale to już było ostateczne złożenie broni przez kolejarzy.

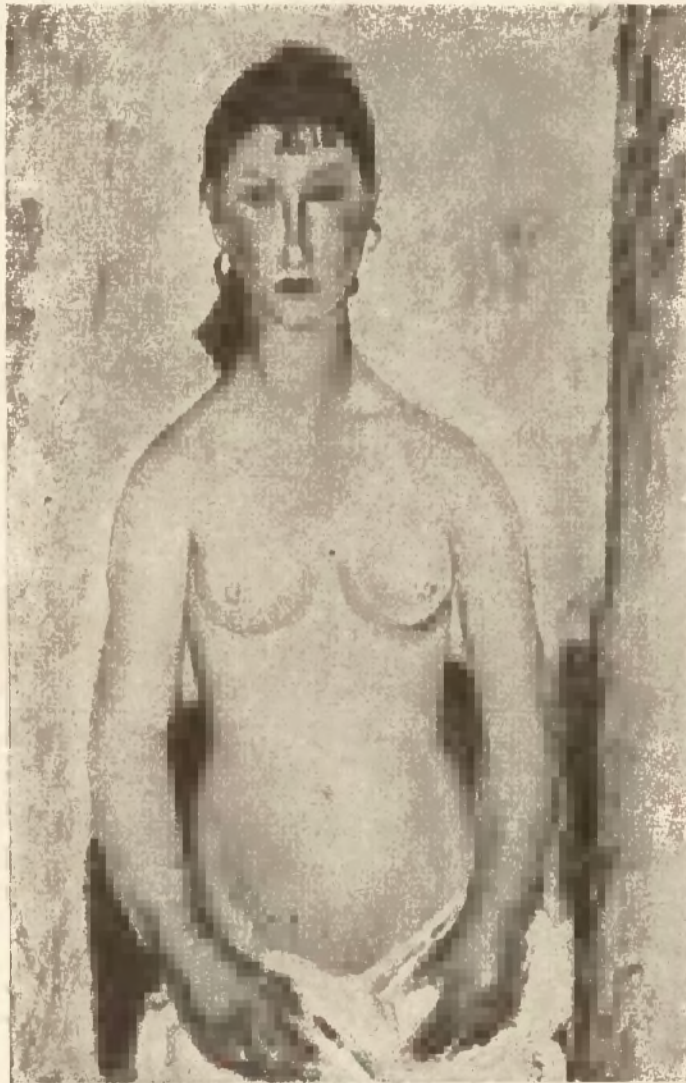
Nastąpiła przeraźliwa cisza, trwająca całe tygodnie do jakiegoś tam dnia, kiedy zjechały samochodami komisje graniczne. Ustalono granice. Przeszła ona przez mokradła, odcięła bocznice. Tak wynikało z papierów, które przywieźli inżynierowie.

Po jednej stronie zostało wyludnione miasteczko, kląpiące otwarte

mi okiennicami, otoczone chmurą wianych papierów, liści i dymu, z armią bezbronnymi żołnierzami, stacja kolejowa zawałona znieruchomiałymi pociągami, spiętrzona wykołowanymi parowozami. Na peronie czuwały dwa rozkręcone kulomioty, skierowane na sosnowy las stojący na piaszczystej wydmie. W kancelarii siedział aresztowany zawiadowca. O jego rolę sprzeczały się komendant żandarmerii i dowódca żołnierzy pijac herbatę w przyległym pokoju...

Drugiej stronie zostawiono las, a nad nim nieograniczoną masę nieba. Całymi tygodniami wystawali tam robotnicy w koszulach z założonymi rękami, patrząc i dziwiąc się, dlaczego granica ma biegnąć właśnie w tym miejscu i dlaczego inżynierowie spiętrza ją o każdy metr torfowiska.

\*) Fragment końcowy noweli p. t. „Opowiadanie”.



ZOFIA WIELOWIEYSKA

## Neoimpresjonizm w malarstwie

Neoimpresjonizm jest z pewnością w naszym malarstwie ostatnią doby prądem najsilniej i najliczniej reprezentowanym. Oprócz niezrzeszonych artystów, których jest wielu, takie ugrupowania jak „Kapiści”, „Zwornik”, „Pryzmat” i in., w dużej mierze idą w tym kierunku, będąc zresztą ze zrozumiałych powodów w ścisłym kontakcie z Francją, jako kolebka najprzód impresjonizmu a potem prądu, który dziś słusznie czy nie słusznie nazywamy neoimpresjonizmem.

Nie chcę tu bawić się w odpiernianie zarzutów, które przy każdej sposobności dają się słyszeć już na dźwięk samej nazwy „neoimpresjonizm”. Główne z nich to pogania za modą i „nowinkami” za wszelką cenę i odwrotnie, zarzut, że neoimpresjonizm nie przynosi nic nowego, jest epigonem impresjonizmu, stąd nawet jego nazwa. Postaram się w ciągu tego artykułu udowodnić pozytywne walory tego prądu w malarstwie nie uciekając się do bezwartościowego, według mnie odpierniania powyższych zarzutów. Impresjonizm był przewrotem w dziedzinie koloru

— neoimpresjonizm jest zwięźciem, pogłębieniem, przetworzeniem, może nabył powieść przemyśleniem zdobytych impresjonizmu. Najważniejszą sprawą tu staje się kolor i kwestia widzenia go. Pozwolę sobie powiedzieć parę słów na ten temat.

Barwa jako zjawisko występujące w przyrodzie, a ściśle zależne od światła i jego rodzaju (oraz kwestia apercepcji też przez nasz system nerwowy) interesowała ludzkość nie tylko uczuciowo, czego wyrazem jest plastyka wszystkich epok — ale stała się polem dociekań uczonych fizyków i psychologów, co stworzyło podwaliny pod nowoczesną teorię światła. Fizjologia i anatomia ze swej strony odkryły związek między otaczającym nas światłem barw a odbiciem jego w naszym systemie centralnym za pośrednictwem oka i nerwu wzrokowego. Nie będę rozchodzić się tu nad naukową teorią światła, widmem słonecznym, pryzmatem, aparaturą chromatynową oka, to rzeczy zbyt znane skąd inąd — wskazać tylko na rzecz kapitalnej wagi a mianowicie: sformułowanie teorii barw dopełniających przez Younga i Helmholtza

Tam zdychała owca. Przywiązana do kotku białego w stok pagóra, ześliznęła się po rosie, sznur skłębłał się z kluczek i zacisnął się kolo szyl. Gdy beczenie stało się urywane, charakterliwe, nadbiegła z kartofliska staruszka. Jej krzyk porwał pastucha, rozluźnili sznur, podnosili opadający łeb, pastuch rękawem koszuli ocierał krew sączącą się z nosa owieczki, płakał.

I czuł swój kręgosłup jak karbowaną łaskę ekonomy: Oto stoi zaczajony zdradziecko za trześnią: dopiero co przesunął kolek o kilka kroków, wbijając go w sum grzbięt pagóra.

Ówdzie profesor po raz pierwszy doświadczył pokusy kradzieży. W sklepie kolonialnym zażądał czegoś od subiekta i czekał. Nagle wzrok jego błądzący po worach z owocami jakby się podwoił. Ujrzał, że jabłka, od których go dzieliła odległość dłoni, jakby zelzały, wyzwołyły się z niemej zmowy z właścicielem sklepu. Jakby spadła z nich szara zastona — pozbyły się własności. Wziął! Podwojony wzrok funkcjonował przeraźliwie jasno: jeden wartował subiekta pochylonego nad ladą, jak zawijał towar, drugi strzegł drzwi szklanych, czy ktoś nie przechodzi ulicą. Profesor sięgnął za siebie i spokojnym ruchem wziął jabłko z wory, schował do kieszeni. Nikt nie widział.

Gdzieindziej dziewczyna patrzyła w otwarty sklep rzeźnicki. Masarz rąbał właśnie poleć wieprza, gładkie, tłuste mięso odstawiało bezkruwawo od kości, potem zazgrzytała piła. Przechodził jakś znajomy pięknej zielonookiej, zdjął kapelusz, nie spostrzegła. Pod gwałtownym łukiem olśnienia zobaczyła poprzez grube piluchy rzeźnika biały tors Apollina z Watykanu. Rozbite ramię boga bolato ją jak po amputacji. Zrobiła krok naprzód, przeszła, znajomy wciąż trzymał w ręce kapelusz, niepewny sięgnął lewą ręką włosów. Zapomniał, zdjął z głowy przestrzeń pozostała po kapeluszu.

Jeszcze gdzieindziej...

Wszędzie tak samo dzieją się te same zdarzenia powszednie, jak nieboszczyk któremu pozostawiono okulary na niedomkniętych oczach.

holtza i zanalizowanie jej ze stanowiska psychologii przez Wundta\*), które miało miejsce właśnie w okresie wielkiej rewolucji malarstwa, jaką był impresjonizm. Praktycznie biorąc, teoria ta — naturalnie bez całego aparatu naukowego cyfry, długości fal itd. znana była zgrubsza prawie odkąd istnieje malarstwo — (słynna jest historyjka o greckim malarzu, który namalował zieloną kotarę tak prawdziwie, iż widzowie podeszli: mistrzu, odsłoń kotarę, abymy ujrzeli obraz — wraz z komentarzem, że prawdziwość oddania podkreślano umieszczenie w cieniach, refleksów koloru czerwonego). Było to jednak poznanie czysto intuicyjne, w pełnym blasku dochodzące do głosu jedynie na płótnach największych mistrzów koloru. Rzeczywiście niektóre (najjaśniejsze) płótna Raffaella, obrazy Tycjana, a zwłaszcza Welasqueza, (nie mówiąc o słynnej głowce

\*) Patrz Wilhelm Wundt „Wykłady o duszy ludzkiej i zwierzęcej” przekład z 1874, oraz T. Z. Young „Lectures on natural philosophy” 1807 Helmholtz „Physiologische Optik”.

## O ARTYZMIE STRUGA

Strug miał to nieszczęście, że wszelkie oceny jego powieści w ostatnich latach opierały się przedewszystkim na postawie autora w zjawiskach życiowych, a omawiały jedynie ogólnikowo dorobek pisarza jako dorobek artystyczny. Stąd zjawily się nawet takie opinie, że jedynie walory i popularność człowieka zdecydowały o rozgłosie dzieł (vide uzupełnienie Feldmana). Dopiero Irzykowski w artykule ogłoszonym już po śmierci Struga zwrócił uwagę na stosunek do sztuki wielkiego pisarza. Szereg piszących ostatnio autorów zwłaszcza w zbiorowym poświęconym pamięci zmarłego numerze Sygnałów próbował tu i ówdzie dorzucić jakiegoś uwagi o walorach estetycznych powieści Struga. Gdy jednak porównamy te uwagi i próby analizy estetycznej owych dzieł z bezpośrednio ukazującymi się krytykami powieści pisarza w latach 1908—1909—1910 musimy przyznać wyższość tym ostatnim. Owoczesne rzemiosło krytyczne operowało daleko szerszymi horyzontami umysłowymi, a było przede wszystkim znacznie bardziej kształcone estetycznie i ogólnokulturalnie. Ktokolwiek więc pragnąłby mówić o artyzmie Struga musiałby sięgnąć w pierwszej linii nie do najnowszych

Jego omawiań, które na dobrą sprawę nie wnoszą nic nowego, ale sięgnąć do epoki przedwojennej i tu wyłowić szereg niesłychanie trafnych uwag wypowiedzianych wówczas na gorąco jakby „in statu nascendi” samych dzieł.

Nie czując się narazie na siłach do wszechstronnej analizy różnorodnych walorów twórczości Struga pragnę jedynie dać mały przyczynek, ale na zupełnie konkretnym i nie wielkim terenie. Szczególnie uwagę moją z pośród przedwojennej twórczości Struga przykuła krótka powieść, a właściwie obszarna nowela „Jutro” (1908). Na jej wartości zwróciła uwagę krytyka wszystkich obozów nawet skrajnie klerikalnego Przeglądu Powszechnego (wrzesień 1909). Każdego czytelnika uderza wielkie podobieństwo tego utworu z nowelą Wiktora Hugo Le Dernier Jour D'un Condamné. W jednej i drugiej widzimy człowieka skazanego na śmierć, jego kompleksy wspomnień, przeraźliwe szczegółową obserwację otoczenia, przedkładanie śmierci nad dożywotnie więzienie i niesłychane falowania uczuciowe. Elementów wspólnych niemal dosłownie mnóstwo. Tematyka pozornie ta sama, ale właśnie różnice obu

utworów wykazują wielką niezależność i samoistność twórczą Struga. Wiktor Hugo objął swym opowiadaniem 6 tygodni z życia skazańca od chwili zapadnięcia wyroku, do chwili ostatniego zabiegu egzekucji. Strug wziął znacznie miejszą przestrzeń czasową, dosłownie dzień uprzedni, noc i pierwszy świt słońca kiedy otworzyły się drzwi pełne ludzi zapowiadające udanie się delikwenta na miejsce stracenia. Już to ograniczenie czasowo-przestrzenne dowodzi wielkiego umiaru zmarłego pisarza.

Drugim różniącym elementem jest sama tendencja utworów. Wiktor Hugo walczył ogólnie przeciwko karze śmierci, będąc jakby kontynuatorem myśli encyklopedystów francuskich. U Struga śmierć przybrała inny sens, była ona sprawdzianem heroizmu zagrożonej śmiercią jednostki. To też pojawia się tu słowo nie spotykane w utworze Huga „wola”. Ta wola ten czynny heroizm zwycięża potworne depresje duchowe przynoszone wizjami na jawie i zmorą senną. Siła woli podparta emocją tężyźny ideowej pozwala skazańcowi osiągnąć w ostatniej chwili przedziwną pogodę harmonizującą z wchodzącym właśnie słońcem. O ile Wiktor

Hugo nadużył oratio recta, pisząc pseudo-pamiętnik o tyle Strug stosuje ją z prawdziwym umiarem uzyskując przez to daleko silniejsze jej oddziaływanie.

Hugo jest w utworze swoim wyłącznie wzrokowcem. Strug kojarzy momenty oparte o walory skojarzeń muzycznych, płynących melodii z ich transpozycją barwno-rytmiczną z ich dynamizmem i zdolnością transformacji. Ten moment muzyczny z natury rzeczy bardziej ogólny pozwala mu przemycić myśli nie jako następujące po sobie jednostki logiczne, ale jako zmieszane tylko odczuwalnych w swojej niewymiernej złożoności. Ową umiejętność oddania wielości rozstrzyga Andrzej Strug na wspomnienia przeżyć skazańca w zbiorowości w akcji społecznej polityczno-masowej. Daje więc piętno nowoczesności, którą rozszerzyła granice swojej obserwacji i artyzmu ponad indywidualnej jednostki o swoich cechach i wielce odrębnym od jej składników charakterze. Strug uzmysławia więc nam w omawianym utworze wielką zdolność kondensacji artystycznej, rozszerzenie bazy obserwacyjnej i zdolność przemiany tych nowych spostrzeżeń w odpowiednie wartości artystyczne.

JERZY KAMIL WEINTRAUB

## GROTESKA KUCHENNA

1  
Cztery ściany i sufit mają na twarzach krede.  
Piec kafli wypukłością wzbiera w groźny pomnik.  
Wtedy dzwonkami szklanek rozpaczliwie dzwoni  
Kredens.  
Smutne tyżki srebrniejąc monotonna brzęczą.  
Firanki załęcznione tulą się do szyby.  
Wtedy na czarnej łodzi do okien przypląwa  
Wieczór.  
Kucharka wiąże palce w napęczniałe węzły.  
Szepcze groźną modlitwę i boi się ducha.  
Wtedy schodzi po dachu i do okien stuka  
Księżyc.

2  
Otoś znikłej Pelagii jest Wielką Kucharką,  
nie boisz się wieczoru, przed księżycem nie drżysz.

3  
Kucharka patrzy:  
Srebrny gotuje się księżyc  
w garnku.

TADEUSZ HOŁUJ

## PŁONĄCA RZEKA

Michał mówił:  
Był lipiec. Pszczoły roily się. Pszenica od gorąca pękła  
Był wieczór. Skończyliśmy żać. Staszek przyniósł skopiec mleka.  
Było cicho. Noc lipcowa ciężko w stodole zapadła.  
Pan Bóg gwieździste ziarno z Wozu na noc wyciepał.

A oto dzień zaczął nagle powracać, albo zachód:  
Czerwone słońce zapaliło się w szybach i za rzeką.  
Pality się stogi na Zielonym. Nie — bliżej. Nad Stochą.  
Las w płomieniach ogniem jak pięścią groził strzechom.

Był lipiec. Świerki waliły się. Syczały w smolnej wodzie gałęzie.  
Był wieczór. Zapłonęła woda. Chlupotały o brzeg czerwone fale.  
Było jasno. Dym pachniał żywicą. Woda kąpała się w smędzie.  
We wsi — psy wyszczekiwały płonącej rzecę — żale.

IGNACY FIK

## Trzy Rzymy

Każdy, kto przyjeżdża do Rzymu i pamięta ładne impresje Sienkiewicza z czasów przedwojennych, z góry jest przygotowany, że zobaczy trzy Rzymy. Ale z czasów Sienkiewicza ta troistość Rzymu napewno nie występowała tak wyraźnie, jak obecnie, gdy z jednej strony rozbudował się wybitnie Rzym faszystowski, z drugiej na skutek licznych zabiegów konserwatorskich Rzym pogański doszedł o wiele silniej do głosu, niż to miało miejsce przed wojną.

Te trzy Rzymy: pogański — klasyczny, chrześcijański i nowoczesny oglądać można dwójako: albo wszystkie trzy naraz, traktując je jako jednolitą, syntetyczną całość, albo analitycznie: wtedy mocą naszej wyobraźni układamy miasto w trzy osobne organizmy, mniej lub więcej ściśle współzyczące z sobą. Bardziej pucza i więcej da satysfakcji ten drugi sposób. Jeśli zaś nie jest się ani filologiem klasycznym, ani księdzem, ani faszystą (t. zn. nie jest się nastawionym jednostronnie) zwiedzanie miasta zamienia się w pierwszorzędna grę, pełną uroku i emocyj.

Zabawą ta nie należy jednak do łatwych. Wszystkie trzy Rzymy zrosły się ze sobą w niektórych miejscach w sposób trudny do rozlątania. Tysiące dawnych pałaców, term, świątyń weszło jako materiał w ramy chrześcijańskich bazylik. Przy takim rozkładzie chemicznym ulotnił się zupełnie zapach pogański. Czasami sprawa jest łatwiejsza: na zachowanych barkach budowli starożytnej siedzi zabytek chrześcijański. Mamy dziesiątki przykładów takiej symbiozy. Ogladamy kościół Kozmy i Damiana, aby za chwilę zejść do podziemi, które są autentyczną świątynią Romulusa. Podobny los spotkał i Palatyn, gdzie na ruinach dawnych cesarskich pałaców pobudowano piękne wille w czasach odrodzenia. Cała ta nadbudowa była przeważnie nieświadoma. Ruina rzymska weszła pod ziemię wcześniej, niż zbudowano na niej świątynię chrześcijańską. I to ją ocaliło. W przeciwnym razie zostałaaby całkowicie strawiona przez swego energicznego następcę. Trzeci sposób współzyczenia obu światów to adaptacja jednego na rzecz drugiego. Nie wszystko trzeba

było burzyć. Czasem wystarczyło przerobić. Ciekawie wykorzystał ruiny Dioklecjana kościół św. Marii Anielskiej. Koloseum zawdzięcza swe częściowe istnienie faktowi, że w wnętrzu jego wylano sporo krwi chrześcijańskiej. Termy Karakali, bazylika Konstantyna, Panteon, grobowiec Hadriana były to zbyt wielkie kolosy, by wystarczyło półtora tysiąca lat na ich zlikwidowanie.

Przyszedł wreszcie wiek XX., który podał rękę zakopanemu miastu i postanowił pomóc mu w wydobyciu się na wierzch. Dobrze rozumiały interes natury ideowej i materialnej kazał zwłaszcza Mussoliniemu zaakcentować starożytną epokę. Około ruin imperium rzymskiego opłata się ideologia faszystów, zapomocą ruin ściąga się również turystów z pełną kieszenią pieniędzy. Gdyby nie te ruiny, czymże karmiłaby się dumna dusza i głodne ciało przeciętnego Włocha? Rozumie to dobrze Duce i w chwili, gdy pod brukiem ukaże się choćby najmniejsza kość dawnego szkieletu, nie waha się burzyć stu kamienic, byle mu pomóc do wyklucia się na zewnątrz. Tak na Largo Argentino możemy oglądać iak z pod ziemi wylazła cztery nowo odkryte świątynie pogańskie, tak oczekujemy, iż cała dzielnica koło Panteonu nie zupełnie, by ustąpić miejsca ruinom dzieł Agrypy czy Hadriana. Nad szczątkami starożytności rozciąga się pieczołowita opieka, cenniejsze rzeczy przenosi się do muzeum, inne ogradza się i porządkuje dyskretnie.

Starożytność jest szlachetna i dostojna. Kolumny i filary stoja jak dumne kwiaty, kwitnąc niezniszczalną koroną kapiteli. Termy, koloseum, pałace są tajemnicze i zawile jak ciemny, tysiącletni las. Pobyt na forum i na Palatynie, zwłaszcza wieczorem, daje niezapomniane przeżycie. Wśród morza nowoczesności, lśniącej reflektorami, lampami elektrycznymi, błyszczącej asfaltem, neonem, zaludnionej wieczornym tłumem obywateli i turystów, pełni wrzasku syren, szumu pędzących aut, okrzyków sprzedawców ostała się cicha wyspa egzotycznego świata i czasu. Granicę stanowi niska żelazna bariera i jeden stopień w różnicy

cyganki Halsy, dziełach Rubensa, Veroneza i in.) tak silnie uderzają swoją konsekwencją kształtowania formy kolorem z prawie zupełnym wyeliminowaniem ciemnego cienia jako czynnika określającego tę formę, że narzucają i wymuszają wprost na widzu porównanie z impresjonistycznym sposobem kładzenia koloru ciepłego przy zimnym dla określenia na płaszczyźnie płótna przestrzennej formy — oraz z najdalej idącą konsekwencją zdobyczą impresjonizmu: malarstwem Cézanne'a. Ale to, że u wielkich poprzedników było tradycję podawaną z ust do ust, pilnie strzeżoną tajemniczą sztuką, a nieraz wprost genialną intuicją, być może nawet nie uzasadnioną rozumowo zdobyczą talentu, czymś w rodzaju nadprzyrodzonej łaski, staje się u impresjonistów powszechnie wyznawaną radosną nowiną głoszoną słowem i farbą na jasnych płótnach, co więcej, opartą na autorytecie teorii naukowej. Stąd powszechność i trwałość zdobyczy, które raz uświadomione nie mogą przejść bez zapłodnienia następnych pokoleń.

Radość z uświadomienia sobie prostego faktu, jak przyzmat, kropla wody, czy lśniąca powierzchnia stawała się ciałem, materią, rozszczepiała lub odbija promień światła, wypędziła artystów z ciemnych pracowni na światło plain'air'u — a naukowe ruszanie w postaci teorii barw dopełniających dodało im bodźca do prawdziwych odkryć w tej dziedzinie. Powstają zestawienia kolorów nie spotykane nigdzie przedtem — choć tak proste w swojej konsekwencji. Otwierają się oczy na całe gamy kolorów zimnych, które dotąd wcale jak gdyby nie istniały w malarstwie. Fiolet we wszystkich swoich odcieniach, to kolor bardzo rzadko spotykany w starym malarstwie — pojawia się czasem jako szata — kiedy indziej w tycjanowskim pejzażu — zawsze złamany i ocieplony, pochodny pucoli i caput mortum — prawie nigdy nie dopuszczony do głosu w modelowaniu ciała, rzadko kiedy przed impresjonistami zauważany w naturze. (Por. obraz Gierzyńskiego „Wieczór nad Sekwaną“). Impresjonisci odkrywają go i uczą innych aby go widzieli. (Z czasem ten fiolet staje się istną plagą impresjonistycznej tandety. W tej samej chwale uczestniczą inne zimne kolory: błękitne, niebieskie, popielate — służą Renoir'owi jako kanwa jego pięknych obrazów z okresu „Moulin de la Galette“, zimne różowe, zimna zieleń itp. Z drugiej strony odkrycia chemików w dziedzinie fabrykacji farb dają do dyspozycji artyście paletę zbliżoną o ile to tylko jest możliwe do gamy widma słonecznego.

A odwrotna strona medalu? Zaczyna się istny szal plain'air'owy. Burzy się dawne kanony, rozbuchanie kolorystyczne w wielu wypadkach wyrugowuje kompozycje obrazu — urywa się nić tradycji z najlepszym malarstwem dawnych wieków. Impresjonizm wkracza nawet do uczelni artystycznych. Każdy młody artysta staje się odkrywcą wielkich rzeczy (w swoim rozumieniu) — zanika dbałość o fakturę i trwałość wykonanego dzieła. U nas pogłębia ten smutny stan jeszcze okoliczność, że młodzież i publiczność wychowuje się przeważnie na dziełach impresjonistów z drugiej ręki, naśladowie zewnętrzne pozory, nie docierając do głębi jakże prostej sprawy: konsekwencji ciepłego i zimnego zestawienia kolorów.

Neoimpresjonizm pojawia się więc jako naturalna reakcja przeciwko temu stanowi rzeczy. Wbrew swojej nazwie (impresionion = wrażenie) jest kierunkiem ściśle rozumowym. Malarz wie czego chce i wie jakich środków ma użyć, aby osiągnąć swój cel — dochodzi do niego nieraz po ciężkiej pracy. Jest to zarazem reakcja przeciwko, jak i przedłużenie i rozwinięcie impresjonizmu. Czyste kolory impresjonistów wzbogacają się i przesubtelniają, kładzione obok siebie i na sobie, przeplatane, łamane czernią i dopełniającymi kolorami, rozjaśniane bielą, stwarzają nieograniczone możliwości. Czarne i brudne cienie zostają na zawsze pogrzebane.

Cień jest także kolorowy — to wielkie odkrycie impresjonizmu (znane zresztą już Raffaellowi), o ile nie jest wogóle jasny, to znaczy nie jest brakiem koloru a tylko innym, cieplejszym lub zimniejszym kolorem.

Dodajmy do tego zagadnienia kompozycji obrazu i interpretacji formy łącznie z wszelkiego rodzaju d-

formacjami przeprowadzanymi rzecz jasna również świadomie i konsekwentnie, a mamy interesujący obraz czym jest de facto neoimpresjonizm i czym może być w oczach wszystkich, którzy nauczą się patrzeć na niego pod właściwym kątem, pod warunkiem oczywiście, że mają poważny stosunek do malarstwa wogóle.

VINCENT HUIDOBRO

## BAYRUM

*W twych włosach usnął skowronek.  
Który zaśpiewał i odleciał*

*Jaka była moja droga  
Nikt jej nie odnalazł*

*Kaskady małych grzyw na brzegu  
Gwiazdy ślizgają się ale nie błyszczą*

*Na wyludnionym niebie  
Tylko twe włosy gwiazdziste  
Rozwiktane w wieczorze  
Płomienie które wnoszą  
Modlitwę lub piosenkę*

*Daj mi rękę i chodźmy dalej*

*W pianie jest trochę muzyki*

*Uciec ku ostatniej puszczy  
I w nocy  
Wylać twe włosy na świat*

## S Y N

*Okna zamknięte i jakieś ozdoby  
odarte z liści  
Noc schodzi z innych oczu*

*W głębi lat  
Naprawdę śpiewał słowik*

*Żywy księżyc  
Biały od sniegu który pada  
A na wspomnieniach  
Wszędzie  
Światła stygnące pomiędzy palcami*

*Jutro wiosna*

*Cisza tak zwykła  
Pod ukwieconymi świecami  
Pleśń wznosi się na dymie*

*A ty mój synu piękny jak bóg nagi*

*Strumienie które się oddalają  
Tak w pełni ujrzone te strumienie  
osterocone*

*Pod swym uśmiechem  
Kiedys odnajdziesz wspomnienia*

## D O M

*Na stole  
Wachlarz taki kruchy  
Ptak zabity w pełnym locie*

*Dom z frontu biały od wapna i sniegu*

*Życie w cieniu kominka*

*W nieznanym ogrodzie  
Ktoś się przechadza*

*I antoś oblubieniec  
Ukołysany na dymie*

*By ruszyć w drogę  
Trzeba zaczynać od nowa*

*K t o s c h o w a ł k l u c z e*

*Było tam tyle rzeczy których  
nie mogłem odnaleźć*

Tłum. Wanda Markiewiczówna.

(Wyjęte ze zbioru, który ukaże się w tłum. T. Peipera, L. Piłowara i W. Markiewiczówny)

MIĘCZYŚLAW LISIEWICZ

## O zapomnianym dawno pojedynku.

*Dźwięk dwóch mieczy, serce, w sobie ścieśń  
niech stalowe kaskady wyluska,  
wiersz ten dźwięczy we mnie, wiersz i pieśń  
jak ballada starofrancuska.*

*Dzwony w mieście, nasyp, zimna mgła,  
pod mgłą zeschniętej trawy smutna łąka.  
Oto gorycz ubogiego tła  
moich wyznań i moich obłąkań...*

*Wiersz szeleści, tak bolesny liść  
pod stopami przywołanych wspomnień,  
jakże trudno piach rozwinany gryźć  
i wiatr wołać, by powrócił do mnie.*

*Dziś ustawiam słowa w ciasny krąg  
zapatrzony w przestrzeń łąki mgławką.  
Widzę... widzę... w załamaniu rąk  
romantycznie zagubioną sławą...*

*Dzwony w mieście, nasyp, jeszcze trwa  
z nasypu posępny skrzyp wozów.  
Przeszłość pryska. Wiersz topi się w mgłach...  
wybawiony Orlando Furioso...*

JERZY LAU

## NOCNE GODZINY

Przyjdźcie o noce umęczone dniami,  
w białe dłonie oddaję gorzką bezsenność,  
przyjdźcie siostry zachwyceń.  
Gwiazdy ukrzyżowały ramiona drzew,  
w gałęziach błyskają jak gwoździe.  
Chaty klęły pod lasem, palą się świeczki okien.  
Horyzont następował tyralierą chmur,  
ciemną nocą ludzie odeszli —  
lipy tuliły im głowy, nie zobaczyły oczu,  
przeszli.

Szopen klawisze gubił w lesie i grał —  
w sosnach iglasty sen — nokturn kołysał serce.  
Dokąd szli? Liściasty chór narastał w oknach,  
na drodze grzęzły czarne sylwety.

Teraz wiatr nanosił nietoperze łachmanów,  
na progu skomlił, słomę tarosił na strychu.  
Wieńcem jesiennych liści otulał chaty, — nie puściły,  
więc pobiegł ku drzewom,  
gałęzie do okien przyniósł jak ręce.

Cisza, dzwoniąca, bolesna.  
cicho pogwizdywał w ogrodzie krzak,  
płakały strwożone okna chałup,  
psy ujadły na wyjące drzewa.

Łzawy księżyc oliwę wylał na drogę,  
na płocie usiadł uśmiechnięty,  
potem pajakiem po drzewie łaził  
zmęczony na progu legł.

W nocy cienie galop przynosiły z drzewami,  
dęby grały wiatrem na klawiszach liści,  
wiatr na horyzoncie powichrzył koronki drzew,  
granatową szarfą owijał sosny — zaszumiały —  
morzem płynęły ku chatom ...  
Noc grzęzła w godziny,  
zegar cykaniem dziobał ciszę,  
otwieram okno — duszno.  
Nocą dojrzewam sam —

SKŁAD  
WARSZAWSKI  
PRZYBORÓW FOTOGRAFICZNYCH  
I PRACOWNIA FOTOGRAFICZNA  
KRAKÓW, UL. SZEWSKA 2

# OMIJANA WYSTAWA

Kreczywiście z tej zamyślonej amfilady dzwonek wejściowy rzadko zdmuchuje cięsz. Jeśli dają się tu widzieć jakieś osoby, odbywają swe okrażenia po salach klusem. Gabinet rycin U. J. przy ul. Straszewskiej przeszło od roku udostępnił publiczności ci swe zbiory ilustracji, grafik z kilku wieków wstecz. Zorganizowano dotychczas kilka wystaw ułożonych z finezją. Dość długo trwała ostatnia p. t. „Rembrandt”. W bieżącej, o interesującym tytule „Morze i Łąd w grafice” uczestniczą zbiory Polskiej Akademii Umiejętności. Widać między innymi sławnych rytowników Anglii, Francji z w. XVII, XVIII i wlv.

Miarą piękna jest, gdy ono nas zmusza do wielokrotnego przeżywania go. Wyobrażenie pierwotne, kraszone wyobrażnią powraca w coraz nowych wariantach. Zapewne oddalał się w ten sposób od dzieła, jakim ono jest, ale smakujemy w tym nowym jego wyobrażeniu coraz więcej. Jeśli odbywa się taka adaptacja dzieła można powiedzieć: to jest dobra sztuka. Dlatego właśnie wystawę „Morze i Łąd” nazywamy wartościową.

Z grafiką, tym płodem subtelności i zamulowania w linii, trzeba umieć się zapoznać. Nie woła na nas barwą, lecz wymaga wglębiania się w rysunek. Trzeba go rozpatrywać w skupieniu. Aby ocenić to dzieło pietyzmu koniecznym jest zdać sobie sprawę z kierunku i jakości ryty. z (doskonałości) perspektywy, z kontrastów jaśni i czerni.

Gdy chodzi o techniki mamy na wystawie: miedzioryty, staloryty, litografie, akwaforty i akwatinty kolorowe. Wielu z rytowników XVII i XVIII w. jest zamulowanych w życiu i atmosferze swego miejsca i czasu. Dlatego ozywają się sprawy kupców zawierające morskie kontrakty, ozywa port, gdzie na brygantmach podnoszą żagle, ozywia się sielska, barokowa scena między kawalerami i damami. Łączymy się z epoką, ryciny opuszczają suche ramy. Ale ponad to wybiega ogólne spostrzeżenie. Oto specjalna skłonność do rycin skłębionego nieba, lśniącej przestrzeni wodnej, ogromnych drzew. Coś jakby pokorne uwielicie

nie potęg natury. A to jest już odkrycie postawy rytownika, znalezienie jego indywidualnego twórczego.

Jeśli go zrozumiemy, możemy z nim rozpocząć przechadzkę po jego artystycznym świecie. Więc np. Le Mire (1724—1800) lubuje się w bogactwie szczegółów, daje kilka planów, opracowuje zbiorowe sceny, znajduje nie wyczerpaną ilość szczegółów, ale najpiękniejsze są jego rozświetle wodne, delikatne i falujące. John Young (1755—1825) w akwatintach kolorowanych dał niespotykaną płynność wodzie, lekkość pianie, łagodność słońcu. Jean Jaque de Veau (1729—1766) w „Tonącym okręcie” wywołuje grozę zwarem się czarnych chmur i jedynym, kościsto-białym snopem światła, rzuconym na skalę, na którą wydobywa się zalewany falami człowiek. Stefano Della Bella (1610—1664), tworząc miniaturowe symbole czterech żywiołów, posługuje się linią dliatną, i wyborań plastiką. Trzeba długo podziwiać niewielki miedzioryt (około 6/12) „Powietrze” gdzie krajobraz przepływają strugi wiatrowe. Laurent Guyot (1750—1828) jakby pod wpływem Velazqueza łączy swe akwatinty kolorowane z barw czystych i lekkich. Do tego prawdziwy wykwiut rysunku. Justus Seleder (około 1600) „Drzewa” jakby wzór arasu, gdzie oddzielić można nie tylko gałęzie, ale i liście. Zastanawiające jest władztwo techniki tych rytowników. Wszak linia jest elementem ostrym. Działają nią tak, że na morzu otrzymują płynne podrzucające się fale, a na lądzie pełne soczyste korony drzew. Zdziwiał ta swoboda wyrażania się. Ci zesłowieczni rytownicy nie zmuszali się do ryty, nie zastępowali obrazu grafiką, nie czuli się ubożsi. To była ich forma doskonała i opanowana.

Przeważają miedzioryty.

## Błędy zauważone w numerze pierwszym

W artykule H. Wielowiejskiej pt. „O rozdawaniu cenzurek i o wolności krytyki” w pierwszej szpalcie wiersz 15 od dołu i następnym ma być: „czy ma być naukową krytyką (wartościującą wysiłek każdego z współkierowców widowiska) czy felleionem”.

W szpalcie 4 w 12 wierszu od góry i nast. ma być: „bez względu na to czy nie pomija z głównych elementów widowiska, jeżeli ten element nie jest równocześnie głównym elementem jego wizyj”.

W 20-tym i nast. ma być: „choćby ten aktor był w zespole elementów składających się na to ogólne wrażenie, które recenzent chce zakomunikować czytelnikowi, elementem najmniej ważnym i najmniej ciekawym”, oraz w szopce „żywych masek” Polewki opuszczono wiersz 46-ty: zakończenie kwestii dyr. Hrycza ma brzmieć: „Choć nawet parkan w sztukę się przemienia, gdy na parkanie są niedomówienia”.

NASTĘPNE NUMERY „NASZEGO WYRAZU”  
BĘDĄ WYDAWANE 5-go KAŻDEGO MIES.

## SANATORIUM W BATOWICACH

stosuje najnowsze metody leczenia, jak: proteínovaccino, autohemoterapię, leczenie malarją, wstrząsami insulinowymi itp. Terapia fizykalna w zakresie wodolecznictwa, masażu elektryzacji, naświetlań kwarcowych, diatermii, kąpielii gazowych mineralnych itp. Wszelkie diety, jak: odtłuszczająca, tuczająca, bezwęglowodanowa, bezpurynowa i. t. p.  
Informacje w Zarządzie: Kraków, ul. Mikołajska 1. 2.

### APTEKA

### POD ŻŁOTYM SŁONIEM

MRA T. OŚMIĘCIMSKIEGO

Kraków, ul. Grodzka 22.

### LECZNICA ZWIĄZKOWA

KRAKÓW, GARNCARSKA 11.

Tel. 107-00 i 139-70.

Przyjmuje chorych wszelkiego rodzaju z wyjątkiem zakaźnych i umysł wych. Chirurgia, położnictwo, ginekologia.



Najtańsze źródło zakupu!  
najdogodniejsze warunki sprzedaży!

Nowoczesne radia sieciowe i bateryjne  
radiogramy - gramofony - płyty.

Maszyny do szycia, wózki i łóżeczka dziecięce  
Rowery turystyczne - półbalonowe i wysłigowe męskie - damskie i dziecięce.

### POLSKI DOM HANDLOWY KRISCHIER

KRAKÓW, FLORIAŃSKA 9. — TEL. 177-82.

Tylko z tym znakiem



jest prawdziwa

OD 150 LAT ZNANA

## PORCELANA ĆMIELÓW

### „Casanova”

Kraków  
Floriańska 23  
Telef 128-67 i 128-46

Najwytworniejszy  
nowoczesny  
dancing familijny  
K r a k o w a

### AUTORYTETY DENTYSTYKI

POLECAJĄ

### WIRUJĄCĄ

SZCZOTKĘ  
DO ZĘBÓW I MASAŻU DZIASEŁ  
„DENTOHYGIENIQUE”

WSZĘDZIE DO NABYCIA  
WYTWÓRNIA : KRAKÓW SIEMIRADZKIEGO 15.



KLISZE REPRODUKOWANYCH OBRAZÓW UDZIELIŁA NAM  
REDAKCJA „GŁOSU PLASTYKÓW” KRAKÓW, UL. ŁOBZOWSKA 3

REDAGUJE MŁODZIEŻ AKADEMICKA

Redakcja i Administracja: KRAKÓW, JANOWA WOLA 9/1 p.

CENA PRENUMERATY:

Miejscowa roczna zł 3.70 zamiejscowa roczna zł 4.-

CENA OGŁOSZEŃ:

1 str. zł 400 — 1/2 str. zł 200 — 1/4 str. zł 100 — 1/8 str. zł 50 — 1/16 str. zł 25

WYDAWCA: WILKOWSKI I WYB. WODNIC

poziomu. Mussolini najruchliwszą arterię życia rzucił jak rzekę w najstarsze i najlepiej zachowane ruiny pierwszego Rzymu, stwarzając dla turysty okazję do przeżycia prz dziwnego kontrastu: migotliwego, wrzaskliwego życia i majestatu cichej i pełnej mądrej zadumy śmierci.

Wogóle Rzym, a zwłaszcza stary, trzeba oglądać dwukrotnie: w dzień i w nocy. Spokojnie, światło księżyca i reflektorów daje zupełnie inne widzenie, niż skwarne słońce dnia. W niesamowitym nastroju słucha się też nocnego koncertu, urządzanego w ruinach bazyliki Konstantyna, której jedna nawa wysoka na 24 metry mieści wspaniałą orkiestrę. Trzy tysiące słuchaczy siedzi pod ciemnym niebem, mając za sobą ruiny forum, z jednej strony bladej profilu Kolozeum, z drugiej groźne skały i mury Kapitolu.

Łuki triumfalne, jak niezmezczone zwierzęta, czuwają nad niepotrzebnymi już dziś ulicami. Zachodzimy w niespodziewane zakamarki. Mylą nas nieoczekiwane fragmenty: rozgałęzienia murów. Spotykamy zniecka dłoń zdruzgotanej bogini lub cesarza. Przypominamy sobie, że już gdzieś widzieliśmy potworna głowę, gdzieś indziej stopę i tors. Zaczyna nas otaczać ożywiony nagle tłum rzeczy widzianych w muzeach. Wszystkie posągi, biusty, statuy, fryzy znachodzą swoje prawowite miejsca. Tworzy się teraz dopiero logiczny sens kamiennych nik, bogiń, lwów, filozofów, chłopców, umierających Galłów. Fantazja wypuszcza ten pobity, stłoczony tłum z długich korytarzy i sal muzeów, buduje im place, ulice, świątynie, stwarza czyny, sytuacje i słowa. Cała wiedza wkuwana na lekcjach łaciny, historii, greki, leżąca martwo w pudle mózgu, rozwija się teraz jak zwycięski film. Zdaje nam się, że słyszymy mowy Cicerona i sami na gwałt gotowi jesteśmy przypomnieć sobie ody Horacego, i za piękną deklamację czekać na oklask zgromadzonych w wokół nas tłumów.

Nazajutrz zapominamy o słudnej potędze pierwszego Rzymu, oglądając triumfujący świat św. Piotra. Zwiedzamy bazyliki. Potężny i wspaniały jest zwycięzca. Wnętrza pałaców katolickich lśnią bronzem, marmurem i złotem. Święci pańscy nie muszą się tulać po muzeach. Stoją spokojnie, w wyznaczonych framugach. Nie trzeba niczego ogradać balustradą. A jednak! W czasie kilkudziesięciu włóczęg po świątyniach turysta nie widzi ani jednego nabożności ani jednego modlącego się zarliwie wyznawcy. Bedaecker jest jedyną książką, którą się tu nabożnie czyta. Przechodzień przysiadł chętnie, ale poto tylko na kamiennej ławie, by ochłodzić się w mrokach Lateranu czy w S. Maria Maggiore. Tyle różnicy, że tu zdejmuje się kapelusze i mówi szeptem. Ale niektórzy robią to także w ruinach świątyni Westy. Przez bazyliki nie umiemy nawiązać uczuciowego kontaktu z Rzymem, w którym mieszka Bóg chrześcijański. Nawet najbardziej przejmujący kościół rzymski św. Jana w Lateranie i jego uroczyste otoczenie, ze świątyni schodami włączanie, nie potrafią wzbudzić w zmęczonym turystyce zaziemskiego wzruszenia. Nie zrobią tego również tajemnice zamku św. Anioła, ani barwne tłumy Madonn, Świętych i aniołów Botticello, Tycjana, Caravaglia i stu innych. A jednak są dwie niezawodne pułapki: jedna dla łagodnych, by ich przerazić, druga dla oschłych, by ich rozczulić. Pierwsza to kaplica Sykstyńska z freskami Michała Anioła, druga to kaplica Mikołaja V. z freskami Fra Angelika. Piekło i niebo chrześcijańskie, dwa bieguny świata bożego. W pierwszym — najpiękniejsza manifestacja świata widzialnego, najwspanialsze ciała, lecące w noc i przepaść, jak potworna gradowa ulewa. W drugim, w niebie Fra Angelika, czułe sceny z życia św. Wawrzyńca i Stefana. Te domagają się również ponadludzkiej wrażliwości. Czujemy, że tylko jakaś inna, mistyczna, odmiana człowieka wydać mogła takiego artystę. Atmosfera

świata, w którym żyje i w którym tworzy, jest absolutnie z innego globu. Zachciewa się tu ni stąd ni zowąd płakać z powodu jakiejś egzaltowanej i wzniosłej tęsknoty.

Trzeci Rzym. Rzym dzisiejszy, zachwycający się rzeźbą Berniniego. Impenujące jest, jak jeden człowiek potrafi zaciężyć nad miastem i to nad takim skondensowanym miastem, jakim jest Rzym. Bernini jest natrętny, zuchwały, lecz zawsze zwycięski. Potrafi podejść pod każdy fragment miasta i sprowadzić go pod wspólny, swój własny wykładnik. Bernini jest brzydki, ale zawsze ludzki i żywy. Reprezentuje ruch. Poskręcany z pasją w barokowe posągi, lubi zwłaszcza czuć nad każdą wodą, wiedząc, że potrzebna do życia.

Nowy Rzym reprezentujący najwydatniej pomnik Wiktora Emanuela II, biały i złoty upiór: patetyczny, bez krwi. Takie samo wrażenie robi stadion Mussoliniego, leżący już za miastem. Poza tym Rzym dzisiejszy nie tkwi w budynkach. Objawia się w życiu ulicy, w trwożliwych i posłusznych gazetach, w groźnej wystawie faszystowskiej. Via Nazionale. Corso Umberto i Victore Emanuele to trzy najważniejsze arterie tego Rzymu. A serce?

Serce jest wspólne dla wszystkich trzech Rzymów. Bije ono ciągle pod starym Kapitolu. Słychać jego tętno, siedząc do późnej nocy na skwerze przy Foro Italico. Tu jest miejsce, gdzie trzy Rzymy, zasupły się w najbardziej zakłany węzeł. Z Piazza Campidoglio, na którym stoi pomnik łagodnego i mądrego cesarza Marka Aureliusa — widzieć można

na placu Weneckim pałac Mussoliniego, krzykliwego i niespokojnego wodza. Olbrzymi reflektor oświetla Kolozeum, na arenie którego wzniesiono na nowo krzyż. Idąc wzdłuż wzgórza kapitolńskiego, słychać wycie żywej wilczycy, chowanej za żelaznym ogrodzeniem. Oto esencje wszystkich trzech Rzymów: łagodnych i groźnych, żywych i umarłych.

Jest jeszcze inna rzecz, która wiąże trzy Rzymy z sobą, rzecz zwłaszcza dla turystów z północy wzruszająca: kult wody. Tak. Tutaj umiemy naprawdę szanować ten najmilszy z żywiołów. Włoch ocenia, jakim darem Bogów jest źródło. Cieszy się nim, jak dziecko i buduje dlań wspaniałe pałace. Z każdą strugą wyrabia się tu wprost cuda. Woda rozpiata się na fontanny, rzuca się wodotryskami rozbija się w tęczyowy pył, mieszając się ze strugami reflektorów. Nie jest stracony dzień w Rzymie, który poświęcimy oglądaniu samych fontann.

Wypada zacząć od chłodnego gniazda wysokich wód na Kapitolu. Strzeże go bogini Rzymu, a obok rozwaleni wygodnie spoczywają bogowie Tybru i Nilu. Podobną alegorię, w większych jeszcze rozmiarach, spotykamy w Cortile Muzeum kapitolńskiego. To kapitolńskie praźródło rozgałęzia się korzeniami podziemnymi po całym mieście, wykluwając się tu i ówdzie smukłą lodygą ruchliwej strugi. W gorący dzień chłodzić chcemy dłonie przy fontannie di Trevi, podziwiając na dzikich skałach Zdrowie i Urodę. Przy fontannie del Tritoni budzą nasza zażdość chlapiące się w wodzie nagie

ciała z marmuru roboty Berniniego. Najmilsza jednak bezsprzecznie jest Fontanna della Tartarughe, czarująca już samą włoską nazwą. Do szerokiej czaszy wpelzają mokre i lśniące żółwie.

Wieczorem pod zachód słońca najlepiej stać na dziesiątym pagórku Rzymu, wysoko nad miastem, przy Acqua Paola. Jeśli jest się małym bambino można rozebrać się i płuścić w basenie. Poważny turysta, pamiętając, że na tym wzgórzu ukrzyżowano św. Piotra, zadowolony się chłodem, który idzie od studni i obserwowac będzie cienie palm, haftujące się delikatną koronką na rumianym niebie. Po zachodzie, idąc od Kolozeum na Plac Italski, ma się po prawej ręce płaskie, ale szerokie wodospady złotej i srebrnej wody.

Wreszcie aż do północy nasycić się można widokiem najefektowniejszej fontanny, Esedra. W sztucznym świetle elektrycznym żyje ta szklana i nie zastygła nigdy wyspa swym osobnym, fantastycznym życiem, pełnym złud, ruchu, pokus i omamień. Siedząc tak zuchwale na kamiennej krawędzi, z dłonią utopiona w strobarnie mieniającej się wodzie, czuje się za sobą ruiny term Dioklejana i pochwała się wówczas dziecinne zamilowanie Rzymom do przebywania dzień cały w pobliżu wody. Rozumie się, dlaczego to łaźnie właśnie były najmilszym miejscem pobytu patrycjuszów. Łaźnie, które w tysiącu sześciuset wannach mogły splukać brud z całej elity społecznej Rzymu!

Brud, którego nie sposób uniknąć, bawiąc się polityką i administracją całego świata.

## KARYKATURY

ZYGMUNT FIJAS

### Wprowadzenie

Gladiolus był właścicielem stolika w kawiarni, ciała przypominającego gliniany model, długo stojący na deszczu, poglądów, które w nichym nie odbiegały od zwyczajnych mniemań wszystkich ludzi, oraz czterech kawern, z których każdą jedną miała swój życiowy odpowiednik w każdej jednej z liczby czterech kochanek osaczających Pegaza u kawoju.

Narzędziami działania Gladiola były tysiące anekdot z życia wielkich ludzi. Gladiol wiedział dlaczego Verlaine strzelał do Rimbauda, dlaczego James Joyce podpierał się brzoźową laską i dlaczego kłął tak szpetnie na rynku dublińskim, dlaczego Balzac wypijał 14 kaw dziennie i dlaczego chował w gałce swej laski włosy kochanek. Szczegóły te umiał Gladiol wplatać w głębokie rozprawy z tak zadziwiającą zręcznością, że kobiety kawiarni jednogłośnie dostrzegły w nim umysł niepospolity. Ponieważ Gladiol jak nikt inny umiał zgrzytać nad sobą, jako kółkiem w trybach systemu i w encyklopedii estetycznej poruszał się nader zręcznie, wskutek tego jego spód myślowy składał się z następujących agregatów: — Martisse, Corot, Monetmanetrenuar, Czanne, Anatol Lupka, (ten co odkrył nowy sposób pisania wierszy wspaniałny Cezanna), i dwie okazale dziury na bawelnianych spodniach. A ponieważ otoczenie Gladiola przedstawiało też ludzi myślących, więc razem z czernastoma przedstawicielami kawiarni stanowił zespół ludzi o stu pięćdziesięciu sposobach interpretacji zapatrywań Cezanna.

Raz kelnerzy gasili światła na fienis tavernae. Gladiol myjący ręce w toalecie wołał patetycznie: — Człowieka, człowieka, połowę osła za jednego człowieka!

### Zebranie 14 tageblattfresserów

Wisła drzemała. Ciężki opar włókła się ulicami. Obumierały prostytutki na ławkach Tramwaje rzeźbiły na skrajach jak konserwatyści. Światła kawiarni oczekiwały jak akwarelowe jaśniejące maczane w wodzie. Gladiol

### Gladiolus cavernalis

rozdziawił swe karpie usta, jedną rękę wspierając na obojczyku damy, drugą na swym kolanie. Kilka postaci czytało Beaux Arts, kilka Uhu. Gladiol, który często miewał ataki gorączki zerwał się.

— Panowie, gnijemy żywcem od wewnątrz. Butwieje w nas młodość! Zeby nam wypadają. Stajemy się podobni do poźółkłych śledzi na tarzu!

Związek ludzi zapala się. Łysym odrastają włosy.

— Jesteśmy typowym związkiem martwych natur! — pali dalej.

Postać jego nabrzmiewa. Mięśnie napelniają się żywą krwią. Opanowawszy sytuację rzuca tyradę jak Don Kichot w stado baranów.

Cała kawiarnia rośnie. Kobiety rozszerzają się nozdrza. Jakiś cieniutki poeta o karnacji jakby za dobrze wypranej mruży wążutkie oczy i do daje z zapalem: — Jutro przeczytam dwie strony z Valeryego. — Chce strzelić ze straszaka na wiwat.

### Gladiolus pracuje

W domu pisarz przygotował łóżko (lubił bowiem pisywać w pozycji leżącej jak Marceli Proust). Przygotował papier sporych rozmiarów (lubił opatrywać pierwotekst wpisami jak Balzac). Miał od dwu lat gotowy pomysł. Wszyscy znali go nawylot. Należało go tylko napisać. Ponieważ temat szedł po linii wydawców więc nuże.

.....  
Ach, jak te kwadransy mijają! Papier przed toba jak olbrzymi rulon bez końca. W pokoju czuć mole. (Przed dwoma tygodniami pożarły kapelusz pilśniowy i rękawiczkę podbita skórka króliczą. Ktoś opowiadał w kawiarni, że mole gnieździły się w perukach francuskich feudałów i że rewolucja mieszczaństwa francuskiego była tylko obroną przed molami itd. itd. itd.)

.....  
Po godzinie błakania się wołał kawiarni Gladiol wszedł bocznym wejściem. Przy stolikach drzemało 14 osób. Jedni grali w domino drużdy w szachy. Reszta krajala zapalki na wążutkie paseczki. Gladiol przysiadł

się do pewnego staruszka żującego bułkę moczoną w kawie.

— Wie pan?

— Nic nie wiem. Wiem, że nic nie wiem. W tym jestem podobny do Sokratesa i cieszę się z tego.

— Doszedłem do dziwnego przekonania — rzekł Gladiol. — A mianowicie: człowiek okłamuje siebie bardziej niż swych bliźnich, dlatego napisał tylko tyle. — To mówiąc pokazał czystą kartkę papieru. Staruszek popatrzył na łyżkę pod światło i zanurzył ją w ustach bez zakłamania.

— Masz słusność, chłopcze. Wielcy pracowici to wielcy głupcy. Nic nie robić i mieć znaczenie to kwintesencja życia. Diderot powiedział: mądrzy są spadkobiercami głupich, zaś przysłowie wschodnie powiada: dzień jest do odpoczynku a noc do snu.

### Wyprowadzenie

Któregoś dnia grabarz przybił ciało Gladiola łopatą. Cztery osamotnione w ten radykalny sposób kochanki Gladiola odżyły w ramionach czterech zazywnych artylerzystów. Ponieważ na 14 cyników zawsze się zaidzie człowiek o bardziej sentymentalnych zasadach, więc pewnego wieczoru zacny staruszek z kawiarni położył na grobie Gladiola ukradzioną w kawiarni spluwaczkę.

Deszcz mżył tedy ciepły. Krople dżdżu rozmazywały obraz świata, który jakgdyby zwiął się w rurę sięgającą aż do samego zbiegu ciemności.

Staruszek stał u samego spodu tej rury i mówił żując bułkę: Życie jest bardzo nudne.

**GABLENZ i SYN**

Sp. z ogr. odp.

**KRAKÓW — ZWIERZYNIĘC**

**Fabryka octu — musztardy i konserw**

ZAL. W R. 1883.

Adres telegr.: GABLENZ, KRAKÓW 19

TELEFON 120-80